

Santa Clara may.-ago.

ARTÍCULO ORIGINAL

Herramienta metodológica para desarrollar competencia comunicativa en idioma inglés en las universidades médicas cubanas

Methodological tool for developing communicative competence in the English language in Cuban medical universities

Uvaldo Recino Pineda¹, Adela M. Quesada Lima², Elizabeth Finalet Marrero³, Maricel Felipa González Pérez⁴

¹ Licenciado en Educación. Especialidad Lengua Inglesa. Máster en estudios de la Lengua Inglesa. Doctor en Ciencias Pedagógicas. Profesor Titular. Filial de Ciencias Médicas "Lidia Doce Sánchez". Sagua la Grande. Villa Clara. Cuba. Correo electrónico: uvaldorp@ucm.vcl.sld.cu

² Licenciada en Educación. Especialidad Lengua Inglesa. Máster en Ciencias de la Salud. Profesor Auxiliar. Filial de Ciencias Médicas "Lidia Doce Sánchez". Sagua la Grande. Villa Clara. Cuba. Correo electrónico: adela@undoso.vcl.sld.cu

³ Licenciada en Educación. Especialidad Lengua Inglesa. Asistente. Filial de Ciencias Médicas "Lidia Doce Sánchez". Sagua la Grande. Villa Clara. Cuba. Correo electrónico: elizabethfm@undoso.vcl.sld.cu

⁴ Licenciada en Educación. Especialidad Lengua Inglesa. Asistente. Universidad de Ciencias Médicas de Santiago de Cuba. Cuba. Correo electrónico: mgonzalez@fts.scu.sld.cu

RESUMEN

Santa Clara may.-ago.

Fundamento: a pesar de los esfuerzos realizados por la Dirección Nacional de Docencia Médica y de los profesores de inglés de todo el país, el nivel de desarrollo de competencia comunicativa en este idioma en los egresados de las universidades médicas cubanas aún no es el deseado.

Objetivo: proponer una herramienta metodológica de la didáctica particular de las lenguas extranjeras que propicie el desarrollo de la competencia comunicativa en idioma inglés en los estudiantes de ciencias médicas.

Métodos: en un estudio descriptivo transversal con un universo de 20 profesores de inglés y español del departamento de idiomas de la Filial de Ciencias Médicas de Sagua la Grande se llevó a cabo un proceso de investigación acción que permitió sustentar la propuesta en cuestión. Se utilizaron los siguientes métodos: análisis documental, observación, encuesta a profesores de lenguas extranjeras, grupo nominal y la triangulación.

Resultados: los resultados obtenidos permitieron proponer una herramienta metodológica para el desarrollo de la competencia comunicativa y su fundamentación teórico metodológica. Fue generalizado exitosamente en cinco universidades médicas del país.

Conclusión: la introducción en los centros de educación médica superior cubana de los principios y tendencias actuales en la enseñanza comunicativa de las lenguas extranjeras, así como los métodos del aprendizaje basado en tareas y la instrucción basada en competencias, han permitido a los investigadores proponer una herramienta metodológica para contribuir a la didáctica particular de las enseñanzas de lenguas extranjeras y así desarrollar la competencia comunicativa en idioma inglés en los profesionales de ciencias médicas.

Palabras clave: competencia comunicativa y herramientas metodológicas, inglés, enseñanza aprendizaje.

ABSTRACT

Background: despite the efforts done by the National Board of Medical Teaching, and the teachers of English all over the country, the level of development of communicative competence in this language among the graduates from the Cuban medical universities, is

Santa Clara may.-ago.

not satisfactory yet.

Objective: to propose a methodological tool in the didactics of foreign languages, that fosters the development of communicative competence in the English language in medical students.

Methods: in a transversal descriptive study done, with a universe of 20 teachers of English and Spanish from the Language Department of the Affiliate of Medical Sciences in Sagua la Grande, Villa Clara, an action research project was done, that allowed to support the above mentioned proposal. The following methods were used: documentary analysis, observation, interviews, questionnaire, survey to teachers of foreign languages, nominal group and triangulation.

Results: the results obtained allowed to propose a methodological tool for the development of communicative competence and its theoretical-methodological foundation. This result was generalized successfully in five medical universities in the country.

Conclusions: the application in the higher medical education in Cuba of the principles and current trends in the communicative teaching of foreign languages, as well as task-based methods of learning, and the instruction based in competences, have allowed the researchers to propose a methodological tool that contributes to the didactics of the teaching of foreign languages, in order to develop the communicative competence in the English language in the professionals of medical sciences.

Key words: communicative competence and methodological tools, english, teaching-learning.

INTRODUCCIÓN

La enseñanza comunicativa de las lenguas extranjeras ha ido evolucionando en el terreno teórico práctico y ha dado origen a nuevas tendencias, enfoques y métodos que deben ser

Santa Clara may.-ago.

introducidos en el proceso de enseñanza aprendizaje de las asignaturas de la disciplina Inglés en los centros de educación médica en Cuba.

El enfoque comunicativo o enseñanza comunicativa¹ de la lengua se conoció en sus orígenes como enfoque nocional-funcional. Este se fundamenta en la teoría del lenguaje como comunicación. Hace más bien referencia a la metodología y sus aplicaciones didácticas en el aula, por medio de la cual el estudiante podrá alcanzar la competencia comunicativa.

Se encuentran como características principales del enfoque comunicativo¹ las siguientes: énfasis en aprender a comunicarse en el idioma extranjero a través de la interacción, la introducción de materiales auténticos en la situación de aprendizaje, las oportunidades para que los estudiantes se centren no solo en el idioma sino también en el proceso de aprendizaje, el incremento de las propias experiencias personales de los estudiantes como elementos importantes que contribuyen al dominio del idioma, y el intento por vincular el aprendizaje del idioma en el aula con otros fuera del aula.

La enseñanza de las lenguas extranjeras en la educación médica superior cubana ha introducido el enfoque comunicativo para impartir las asignaturas que conforman la disciplina Inglés en los niveles de pregrado y posgrado ya que el objetivo principal de esta disciplina es el desarrollo de la competencia comunicativa.

La enseñanza comunicativa de las lenguas extranjeras al terminar la primera década del siglo XXI se caracteriza por enfoques de procesos y de productos centrados en los estudiantes. Dos de los métodos que se sustentan en estos enfoques son: el aprendizaje basado en tareas y la formación basada en competencias.

En el curso escolar 2007-2008, se inició en Cuba la paulatina incorporación a la enseñanza de la disciplina Inglés de libros de texto para los dos ciclos, Inglés General, primero, segundo y tercer años de la carrera: Vision I, II y III e Inglés para Fines Específicos (Médicos), cuarto y quinto años: English through Medicine I y II, todos ellos elaborados por experimentados profesores cubanos, lo que representa un impacto en el orden político, <http://www.revedumecentro.sld.cu>

Santa Clara may.-ago.

económico y social. No obstante, se hace necesaria la actualización de los docentes sobre los principios, tendencias y métodos actuales de enseñanza comunicativa de las lenguas extranjeras de modo tal que le puedan propiciar al proceso de enseñanza aprendizaje de las lenguas extranjeras el carácter comunicativo que requiere para dar cumplimiento al objetivo de la disciplina y contribuir al perfil de egreso de las carreras de las ciencias de la salud.

Independientemente de los esfuerzos de los profesores cubanos de inglés organizados en colectivos de autores a lo largo del país y la introducción de algunos de los avances teóricos de la didáctica particular del inglés general y del inglés para fines específicos, el nivel de competencia comunicativa de los profesionales de la salud egresados de las universidades médicas cubanas aún no es el deseado. En la actualidad existen convenios de colaboración médica con países de habla inglesa que no se pueden cumplir debido a que no todos los graduados de la educación médica superior terminan las carreras capacitados para cumplir funciones asistenciales, docentes, gerenciales e investigativas en idioma inglés.

Los autores se proponen como objetivo del trabajo, elaborar una herramienta metodológica de la didáctica particular de las lenguas extranjeras que propicie el desarrollo de la competencia comunicativa en idioma inglés en los estudiantes de ciencias médicas.

METODOS

En un estudio descriptivo transversal con un universo de 20 profesores de inglés y de español para extranjeros del departamento de idiomas de la Filial de Ciencias Médicas "Lidia Doce Sánchez" de Sagua la Grande se llevó a cabo un proceso de investigación acción, de enero a diciembre 2012. La investigación asumió como método general de la ciencia, el dialéctico-materialista, el cual se caracteriza por la interrelación sistémica entre los hechos y fenómenos de la realidad. Siguiendo las características de este método, la investigación toma los elementos esenciales del paradigma cualitativo de las investigaciones pedagógicas, para reconocer la unidad indisoluble en la metodología con la finalidad de abordar el objeto.

Santa Clara may.-ago.

La investigación acción juega un papel fundamental respecto a la elaboración de la propuesta en cuestión.

Se emplearon los siguientes métodos del nivel teórico:

Analítico-sintético: se utilizó durante toda la investigación, en la cual se descompuso el problema estudiado en los principales elementos que lo integran para conocer sus particularidades e integrarlos como un todo.

Inducción-deducción: se empleó durante toda la investigación al transitar desde las características particulares a las generales y viceversa. En correspondencia con el enfoque predominantemente cualitativo de esta investigación se utilizó fundamentalmente durante el procesamiento de todos los datos obtenidos.

Histórico-lógico: permitió sistematizar antecedentes, realizar el seguimiento de la secuencia de los hechos y establecer leyes y principios. Se empleó durante toda la investigación, donde se realizó un recorrido lógico de los antecedentes históricos del problema objeto de estudio así como la fundamentación teórica que sustenta la investigación científica.

Sistémico-estructural: para la organización y desarrollo del proceso investigativo desde una perspectiva en sistema que permita atender a las interdependencias y concatenación de los hechos y características, así como la estructuración de los elementos que conforman la herramienta propuesta.

Del nivel empírico se utilizaron: el análisis documental, la observación, y la encuesta a profesores de lenguas extranjeras, el grupo nominal y la triangulación.

El análisis documental permitió comprobar la presencia implícita o explícita de indicaciones del uso del método de enseñanza de lenguas extranjeras basada en competencias en los programas de las asignaturas que conforman la disciplina Inglés en las universidades médicas cubanas.

Santa Clara may.-ago.

La observación a actividades docentes permitió constatar la aplicación del método de enseñanza de lenguas extranjeras basada en competencias en las clases visitadas.

Las entrevistas realizadas a los profesores permitieron verificar el nivel de conocimiento que poseían los mismos sobre el método de enseñanza de lenguas extranjeras basada en competencias y su utilización.

El grupo nominal permitió la elaboración y modificación de la propuesta, integrado por 10 profesores de lenguas extranjeras con categorías docentes principales de profesor auxiliar o titular y título académico de máster o grado científico de doctor en ciencias para buscar consenso. Para la selección de los participantes en esta técnica grupal se tuvo en cuenta que están estrechamente vinculados a la formación académica integral de los estudiantes de la carrera de Medicina.

La triangulación metodológica permitió contrastar y establecer un control cruzado de los datos obtenidos por las diferentes vías de información y arribar a regularidades.

Se emplearon además métodos estadísticos para expresar datos porcentuales.

RESULTADOS

La revisión documental reveló que a pesar de la existencia de abundante bibliografía sobre el tema, ni los planes de estudio por los que se forman los profesores, ni los programas docentes de las universidades de ciencias médicas revelan de forma explícita la enseñanza de lenguas extranjeras basada en competencias a pesar de que se declara que el objetivo de esta disciplina es el desarrollo de la competencia comunicativa en idioma inglés.

Las observaciones a actividades docentes revelaron que los profesores no aplican la metodología de la formación por competencias en el desarrollo de sus clases y al aplicar entrevistas y cuestionario a los profesores de lenguas extranjeras participantes en la <http://www.revedumecentro.sld.cu>

Santa Clara may.-ago.

investigación se pudo constatar que ellos no dominan en su totalidad el enfoque de la enseñanza de lenguas extranjeras basado en competencias.

Las entrevistas realizadas a los docentes investigados constatan que el 80 % de los entrevistados no conocen la metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras basada en competencias.

A través de la aplicación de un cuestionario a los profesores de inglés y de español para extranjeros que participaron en la investigación se pudo corroborar el desconocimiento de la citada metodología en el 85 % de ellos.

El cuestionario realizado a los profesores de lenguas extranjeras reveló que el 83 % de ellos no conocen la metodología, y por ende no la aplican en sus clases.

Al triangular los resultados se arriba a la regularidad de que los profesores no están familiarizados en la metodología actualizada de las lenguas extranjeras, particularmente con la enseñanza basada en competencias, lo que confirma la necesidad de proponer una herramienta metodológica de la didáctica particular de las lenguas extranjeras que propicie el desarrollo de la competencia comunicativa en idioma inglés en los estudiantes de ciencias médicas.

Los resultados de los instrumentos aplicados confirman la pertinencia de la investigación y motivan a los autores a realizar un proceso de investigación acción por ciclos que permite ir elaborando, reelaborando y aplicando la propuesta de herramienta metodológica para el desarrollo de la competencia comunicativa en la Filial de Ciencias Médicas de Sagua la Grande.

La herramienta metodológica para desarrollar competencia comunicativa y su fundamentación se presentó a un grupo nominal. Los integrantes expresaron sus opiniones sobre cómo perfeccionarla. Sus opiniones fueron tomadas en cuenta y se elaboró la

Santa Clara may.-ago.

propuesta definitiva de la herramienta metodológica que se presenta a continuación como resultado de la investigación realizada.

Los antecedentes de esta herramienta metodológica en las universidades médicas cubanas se pueden encontrar en trabajos publicados recientemente^{2,3} donde se presenta una propuesta para la enseñanza de lenguas extranjeras basada en competencias a través de una herramienta metodológica para desarrollar la competencia comunicativa en los estudiantes de español como lengua extranjera y un marco metodológico para la enseñanza de lenguas extranjeras basada en competencias para impartir las clases del idioma inglés en la universidad médica de Sagua la Grande, cuya generalización se propone en este artículo a la luz de los planteamientos de Douglas⁴ y Lowie y colaboradores⁵ quienes abogan por la enseñanza de idiomas para fines específicos y el uso de tareas comunicativas en el dominio académico sustentado por el Marco Común Europeo de Referencia respectivamente a finales de la primera década del siglo XXI.

La propuesta se sustenta en los siguientes marcos metodológicos:

Marco metodológico del aprendizaje basado en tareas propuesto por Willis:⁶

- Pretarea o tarea previa: (incluyendo el tópico y la tarea)
- Ciclo de la tarea: (tarea, planeación, reporte)
- Focalización en el lenguaje: (análisis y práctica)

Marco metodológico del aprendizaje basado en tareas propuesto por Nunan y citado por Recino y Laufer⁶:

- Focalización en el significado: Activación o construcción del plan, práctica controlada (modelación) y trabajo de recepción auténtica de habilidades.
- Focalización en la forma: Focalización en el lenguaje.
- Tarea central: Planificación y ejecución de la tarea.
- Retroalimentación, aprendizaje profundo: Retroalimentación y reflexión sobre la tarea.

La escuadra invertida, herramienta metodológica para formar competencias generales.

Santa Clara may.-ago.

Ruiz Iglesias⁷ propone la herramienta de la escuadra invertida con la articulación de los componentes didácticos en una planeación orientada hacia la competencia y otra hacia el desempeño. Categorías esenciales de la pedagogía general de las competencias que el autor de esa obra aplicó al desarrollo de la competencia comunicativa en la educación superior cubana.

Los fundamentos teóricos planteados han permitido a los autores de este artículo identificar la tarea integradora como la locomotora del tren del aprendizaje de una lengua extranjera y proponerla como una herramienta metodológica útil para lograr competencia y desempeño comunicativo en idioma inglés.

La tarea integradora como herramienta metodológica para demostrar la competencia en el desempeño comunicativo en idioma inglés en las universidades médicas cubanas

Los marcos metodológicos para la aplicación del enfoque por tareas en la enseñanza comunicativa de lenguas extranjeras propuestos por Jane Willis⁸ y David Nunan⁶ y las herramientas de la escuadra invertida propuestas por Ruiz Iglesias⁷ para lograr la competencia y el desempeño como categorías generales de la Pedagogía, sustentados en los métodos y principios de la didáctica particular de las lenguas extranjeras han permitido a los autores de esta investigación realizar esta propuesta de herramienta metodológica para la disciplina Inglés en la universidades médicas cubanas.

El objetivo de las asignaturas de la disciplina Inglés en las universidades médicas cubanas es el desarrollo de la competencia comunicativa. La tarea integradora es la locomotora del tren de aprendizaje de una lengua extranjera. La elaboración o selección de esa tarea integradora es una función del profesor de lenguas extranjeras. Para elaborarla o seleccionarla, hay que partir de la identificación y declaración de la competencia particular que se quiere desarrollar, por ejemplo: buscar trabajo como profesional de la salud en un país de habla inglesa. Una vez que se identifica la competencia que se quiere desarrollar en un módulo de aprendizaje determinado, se asigna la tarea integradora, la cual en el contexto de búsqueda como profesional de la salud en un país de habla inglesa, pudiera ser <http://www.revedumecentro.sld.cu>

Santa Clara may.-ago.

de una conversación entre un empleado y un empleador para obtener un trabajo en un hospital en Sudáfrica y se discuten con los estudiantes los criterios de evaluación que se tendrán en cuenta para la calificación del desempeño comunicativo de los alumnos al hacer la tarea. Luego se describen las subcompetencias o elementos de competencia que en la actividad se ilustran: identificar distintos tipos de trabajos, describir habilidades y experiencia profesional, llenar panillas y documentación necesaria para solicitar un trabajo, escribir y discutir currículos (CVs), demostrar tratamiento adecuado de colegas (cortesía y respeto). Una vez identificadas las subcompetencias o elementos de competencia hay que describir las tareas que los estudiantes harán para lograr cada una de las subcompetencias. Luego hay que hacer el listado de los contenidos conceptuales, procedimentales y actitudinales, en este módulo, por ejemplo: las nociones y funciones comunicativas que se necesitan para buscar trabajo, llenar una planilla para optar por un trabajo en inglés, escribir y discutir los CVs, uso de tiempos verbales: el presente simple, el pretérito y el antepresente, etc...Entonces, el profesor planifica la secuencia didáctica con sus tres etapas: apertura, desarrollo y cierre. Finalmente se hace una lista de los medios que se van a usar en la clase y fuera de ella para lograr esa competencia.

DISCUSIÓN

Acorde con el Marco Común Europeo para la Enseñanza de Lenguas, la competencia comunicativa se pone en funcionamiento con la realización de distintas actividades de la lengua que comprenden la comprensión, la expresión, la interacción o la mediación (en concreto, interpretando o traduciendo). Cada uno de estos tipos de actividades se hace posible en relación con textos en forma oral o escrita, o en ambas.

En el contexto cubano de enseñanza de lenguas extranjeras, Román Medina⁹ define la competencia comunicativa como "la configuración psicológica de capacidades, conocimientos y habilidades lingüísticas y paralingüísticas que se manifiestan durante el acto comunicativo en la lengua extranjera a través del uso apropiado de esta para satisfacer las necesidades comunicativas individuales y colectivas, con ajuste a las normas lingüísticas, <http://www.revedumecentro.sld.cu>

Santa Clara may.-ago.

sociolingüísticas, discursivas y estratégicas que se requieran; y evidenciando tanto en el contenido como en la forma del mensaje los altos valores morales tanto universales como los del país que se trate.”

Recientemente De la Paz Gálvez¹⁰, define la competencia comunicativa como la configuración psicológica compleja que autorregula el desempeño real y eficiente del individuo en el intercambio de ideas, actividades, actitudes, representaciones y vivencias con otros individuos, en correspondencia con las normas lingüísticas, sociolingüísticas, socioculturales y discursivas deseables socialmente en el contexto histórico concreto del acto comunicativo.

El Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación (MCERL) es un estándar que pretende servir de patrón internacional para medir el nivel de comprensión y expresión orales y escritas en una lengua. Comprende varios componentes: el lingüístico, el sociolingüístico y el pragmático.

Se asume que cada uno de estos componentes comprende, en concreto, conocimientos, destrezas y habilidades.

La enseñanza comunicativa se puede entender como un grupo de principios sobre los objetivos de la enseñanza, cómo los alumnos aprenden una lengua, los tipos de actividades que facilitan mejor el aprendizaje, el rol de los estudiantes y el de los profesores en el aula.

Nuevos principios de enseñanza comunicativa de lenguas extranjeras fueron establecidos en la primera década del siglo XXI. En su obra “La enseñanza comunicativa de las lenguas hoy”, Jack Richards¹¹ enuncia los siguientes principios metodológicos que rigen la enseñanza de idiomas en la actualidad:

1. El aprendizaje de segundas lenguas se hace más fácil cuando los estudiantes se involucran en la práctica comunicativa y significativa del idioma.
2. Las tareas y los ejercicios para el aprendizaje efectivo en el aula brindan oportunidades a los estudiantes de negociar significados, de expandir sus recursos del lenguaje, de darse

Santa Clara may.-ago.

cuenta cómo se usa el lenguaje y de participar en intercambios interpersonales significativos.

3. La comunicación significativa resulta del procesamiento por parte de los estudiantes de contenidos que sean relevantes, intencionales, interesantes y comprometedores.
4. La comunicación es un proceso holístico que generalmente requiere del uso de varias habilidades del lenguaje a la vez.
5. El aprendizaje de idiomas se facilita tanto por actividades que incluyen aprendizaje inductivo, o por descubrimiento y organización así como por las que incluyen reflexión y análisis del lenguaje.
6. El aprendizaje de un idioma extranjero es un proceso gradual que incluye el uso creativo del lenguaje y el ensayo y error. Aunque los errores son un producto normal del aprendizaje el último objetivo del aprendizaje de idiomas es ser capaz de utilizarlo fluidamente y con precisión.
7. Los aprendices desarrollan sus propias rutas de aprendizaje de idiomas, avanzan a diferentes ritmos, y tienen diferentes necesidades y motivaciones para el aprendizaje de idiomas.
8. Un aprendizaje exitoso incluye el aprendizaje efectivo y estrategias comunicativas.
9. El rol del profesor en el aula de idiomas es ser el facilitador que crea un clima en el aula que conduce al aprendizaje de idiomas y les ofrece oportunidades a los estudiantes de usar y practicar el idioma y reflexionar sobre su uso y aprendizaje.
10. El aula de idiomas es una comunidad en la que los alumnos aprenden colaborando y compartiendo.

Estos principios generales también sirven de sustento teórico metodológico a la propuesta.

Los defensores de la enseñanza y el aprendizaje basado en tareas plantean que la gramática y otras dimensiones de la competencia comunicativa se pueden desarrollar como subproductos del involucramiento de los estudiantes en tareas interactivas. Este enfoque hace énfasis en el uso de las tareas ya que las considera como la unidad primaria para la planeación (al desarrollar el programa docente) y las actividades del aula.^{12,13}

Santa Clara may.-ago.

Abriendo el siglo XXI se enuncian los siguientes principios básicos del aprendizaje basado en tareas:

- Los alumnos se centran primero en el significado.
- La tarea se centra en el uso del idioma para la comunicación real.
- Las tareas se basan en las necesidades, los intereses y los objetivos de los alumnos.
- Las tareas estimulan a los estudiantes a usar todos sus recursos lingüísticos más que en aspectos seleccionados de la lengua.
- La lengua que se explora se deriva de las necesidades de los estudiantes y sus necesidades determinan el lenguaje que se cubrirá en el aula.
- Las cuatro habilidades lingüísticas se integran.
- El involucrase en la realización de tareas se ajusta a varios estilos de aprendizaje.
- Los alumnos desarrollan tanto la fluidez como la precisión gramatical.
- Se centran en los estudiantes y pretenden estimular y desarrollar la autonomía de los aprendices
- Se pueden integrar otros enfoques en una clase basada en tareas.

La formación basada en competencias es uno de los enfoques actuales de planeación e impartición de cursos de idiomas. Este enfoque ha sido ampliamente utilizado como la base para el diseño de programas de enseñanza de lenguas orientados hacia la supervivencia y relacionados con el trabajo. Pretende enseñar a los estudiantes las habilidades básicas para prepararlos para las situaciones que deben enfrentar en la vida cotidiana. Un enfoque basado en competencias se caracteriza por su foco en los resultados de aprendizaje.

Auerbach citada por Richards¹¹, identifica los siguientes ocho principios para la implementación de la enseñanza basada en competencias. Estos fundamentan la propuesta del autor:

1. Un foco en el funcionamiento exitoso en la sociedad.
2. Un foco en las habilidades para la vida.
3. La instrucción orientada hacia la tarea o actuación.
4. La instrucción por módulos.
5. Los resultados esperados se hacen explícitos.

Santa Clara may.-ago.

6. Evaluación continua y sistemática.
7. Maestría demostrada de los objetivos de actuación.
8. Instrucción individualizada centrada en el alumno.

Ruiz Iglesias¹⁴ propone una nueva concepción de las secuencias didácticas para desarrollar competencias en los alumnos que permite aplicar la herramienta metodológica propuesta para desarrollar competencia comunicativa en idioma inglés en las universidades médicas cubanas y enfrentar así uno de los más grandes retos que presentan la mayoría de los médicos graduados en contextos cuya lengua materna, lengua oficial o primera lengua no sea el inglés.

CONCLUSIONES

La introducción en los centros de educación médica superior cubana de los principios y tendencias actuales en la enseñanza comunicativa de las lenguas extranjeras, así como los métodos del aprendizaje basado en tareas y la enseñanza de lenguas extranjeras basada en competencias han permitido a los investigadores proponer una herramienta metodológica para contribuir a la didáctica particular de la enseñanza de lenguas extranjeras para desarrollar la competencia comunicativa en idioma inglés de los profesionales de ciencias médicas: la tarea integradora para demostrar la competencia en el desempeño comunicativo en idioma inglés en las universidades médicas cubanas. Esta herramienta permite desarrollar y evaluar la competencia en el desempeño comunicativo y prepara a los estudiantes para la transferencia a un nuevo contexto comunicativo.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Willis D, Willis J. Doing Task-based Teaching. New York: Oxford University Press; 2012.
2. Recino Pineda U. La enseñanza de lenguas extranjeras basada en competencias.

Propuesta de una herramienta metodológica para desarrollar la competencia
<http://www.revedumecentro.sld.cu>

Santa Clara may.-ago.

- comunicativa en los estudiantes de español como lengua extranjera [CD-ROM]. VIII Conferencia Internacional de Lingüística 2013, 27-29 de Nov, La Habana, Cuba. La Habana; 2013.
3. Recino Pineda U, Quesada Lima A, Cairo Molinet JA. Methodological Framework for Competency-based Language Teaching to develop communicative competence at Sagua La Grande Medical University. Approach. J Eng Lang Teach in Cuba. 2013;1:21-27.
 4. Douglas D. This won't hurt a bit: assessing English for Nursing. Taiwan Intern Esp J. 2010;2(2):1-16.
 5. Lowie WM, Haines KBJ, Jansmaa PN. Embedding the CEFR in the academic domain: assessment of language task. Procedia-Social and Behavioral Sciences [Internet]. 2010 [citado 1 dic 2013];3: [aprox.152 p.]. Disponible en: http://ac.els-cdn.com/S1877042810014011/1-s2.0-S1877042810014011-main.pdf?_tid=d9a39102-b9a5-11e3-ab28-00000aacb35d&acdnat=1396360952_ad7f5c1506038f0e80e0c47cce2cbd64
 6. Recino U, Laufer M. Aprendizaje basado en tareas en la enseñanza comunicativa de lenguas extranjeras. EDUMECENTRO [Internet]. 2010 [citado 1 Dic 2013];2(3): [aprox. 9 p.]. Disponible en: <http://www.revedumecentro.sld.cu/index.php/edumc/article/view/88/179>
 7. Ruiz Iglesias M. Hacia una pedagogía de las competencias. Cancún: Ediciones CICEP; 2010. p.115-16.
 8. Recino Pineda U, Herrera Santana D, Quesada Lima A. Two Current Trends in Communicative Language Teaching: Task-based Learning and Competency-based Instruction. Approach a J of Eng Lang Teach in Cuba. 2011;1:5-9.
 9. Medina R. La competencia comunicativa en lenguas extranjeras desde una perspectiva configuracional. [Tesis doctoral]. Santiago de Cuba: Universidad de Ciencias Pedagógicas; 2008.
 10. De la Paz Gálvez. El desarrollo de la competencia sociocultural en Lengua Inglesa del profesor de Lenguas Extranjeras desde su formación inicial. [Tesis doctoral]. Santa Clara: Universidad de Ciencias Pedagógicas Félix Varela; 2012.
 11. Richards J. Communicative Language Teaching Today. New York: Cambridge University Press; 2006.

Santa Clara may.-ago.

12. Quesada Lima A, Cairo Molinet J, Quincoses Duquesne M. El aprendizaje de inglés general a través del enfoque por tareas en las ciencias médicas. (Actas de: Actualizaciones en Comunicación Social, 2013; ene 21-28, Santiago de Cuba.). Santiago de Cuba: Centro de Lingüística aplicada; 2013.
13. Díaz Herrera BE. Las tareas comunicativas independientes: retos y perspectivas dentro de la enseñanza del idioma inglés con fines específicos. (Actas de: Actualizaciones en Comunicación Social, 2013; ene 21-28, Santiago de Cuba.). Santiago de Cuba: Centro de Lingüística aplicada; 2013.
14. Ruiz Iglesias M. La concepción de las secuencias didácticas para desarrollar competencias en los alumnos. Cancún: Ediciones CICEP; 2010.

Recibido: 12 de abril de 2013

Aprobado: 15 de marzo de 2014

Uvaldo Recino Pineda. Filial de Ciencias Médicas "Lidia Doce Sánchez". Sagua la Grande. Villa Clara. Cuba. Correo electrónico: uvaldorp@ucm.vcl.sld.cu